

SAINT NICHOLAS UKRAINIAN GATHOLIG CHURCH



УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЄРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ

UNDER THE PROTECTION OF MOTHER OF GOD



GHURGH BULL©TIN

December 12 – 2021 – 12 грудня
Ц©РКОВНИЙ ВІСНИК



CHURCH BULLETIN

December 12 — 2021 — 12 грудня ЦЄРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE

4:30 PM +Steven Taras Kowal (Michael & Maria Petryshyn) in English ~ STREAMING

December 12: Forefathers – Праотців

10:00 AM STREAMING

Monday, December 13 грудня, понеділок 9:00 АМ В наміренні, за здоров'я і Боже благословення Олега, Сари, Александра і Мартина (Леся Савка)

Tuesday December 14 грудня, вівторок 9:00 АМ +Мирослава,+ Анна,+ Ілько, +Анна Дусанівські (Wisniewski & Kinsella Families)

Wednesday December 15 грудня, середа 9:00 АМ В наміренні Єлисавети М. (Оксана і Степан)

Thursday December 16 грудня, четвер 8:00 АМ +Іванко, Наталія, Іван, Юліян Friday, December 17 грудня, п'ятниця 9:00 AM За парохіян – For Parishioners

Saturday, December 18 грудня, субота 9:00 АМ +Василько (68), +Богдан і +Софія Дусанівські (Wisniewski & Kinsella Families)

4:30 PM +Jerry & Lorraine Szczublewski (Family)

in English ~ STREAMING

100 ANNIVERSARIES 125

December 19: Holy Fathers – Праотців

STREAMING 2:00 PM

> **Eternal Light burns** for all deceased parishioners

Вічне Світло в честь Преч. Діви Марії горить за усх померлих парафіян

St. Nicholas Ukr. Cath. Church Церква Святого Миколая (Під Опікою П.Д.М.) ПОРЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

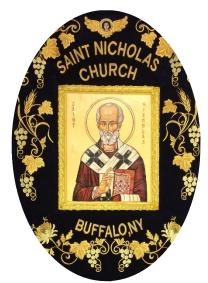
12 грудня: 25 Неділя по Зісланні Св. Духа 10:00 р. За парохіян – For Parishioners

По Українськи ~ **STREAMING**

СВ. МИКОЛАЙ ЧУДОТВОРЕЦЬ **100-ліття -** многая літа - **125-ліття**

19 грудня: 26 Неділя по Зісланні Св. Духа 2:00 в. За парохіян – For Parishioners

По Українськи ~ STREAMING





Christina H. Arthurs, Attorney 716.853.5100 or carthurs@lippes.com Estate Planning & Probate | Real Estate Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.

Attorney Advertising. Prior results do not guarantee a similar outcome.







JENNY PFEIFFER-NOWADLY Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Road • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693 Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911 iennypfeiffer@howardhanna.com





KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE 995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •

TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS • WHEEL ALIGNMENTS & TIRES .

BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574

825-7428

827-8895

PHONE 893-1025

Fusani & Kuhn's Monuments, Inc.

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST. **BUFFALO, N.Y. 14225**

Proud to Support St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206 (716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com Another location at: 2085 Union Rd., West Seneca one block North of Clinton.

New spacious location fresh and modern facility. Onsite Chapel separate from large viewing rooms. Lower level has a new café plus reception hall for family use.

Сердечна подяка усім спонзорам!

Wilhelmina E. Klimeczko Janine R. Klimeczko Michael A. Klimeczko Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com

897-2400

Continuing a Tradition of thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. Buffalo

2400 William St. Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

MARY KAY The Best Times to Reach Me

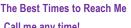
Ulana Scheidle

Independent Beauty Consultant

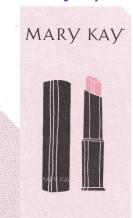
3498 Stevenson Court Wheatfield NY 14120 (716) 628-7882

uscheidle@verizon.net www.marykay.com/uscheidle

630-0130



Call me any time! I look forward to hearing from you.



688-1495









Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES **SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE** CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | **MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS |** MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | **INOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS|** ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА HEPYXOMICTЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ |ПОСЛУГИ НОТАРІУСА| ПЕРЕКЛАДИ|СТИПЕНДІЇ|

Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org

Business Hours Closed Wednesdays. Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday | 9:30 am - 5 pm | Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця | 9:30 am - 6 pm | Saturday / Cy6oma | 9 am - 1 pm |

Amherst Branch

Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org

Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 1 9:30 am - 5 pm 1 3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця | 9:30 am - 6 pm | Saturday / Cy6oma | 9 am - 1 pm |

Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.

DNIPRO



ЛНІПРО

Ukrainian Cultural Center 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476 www.UkrainiansOfBuffalo.com facebook.com/DniproUkrainianCulturalCenter

Lounge is OPEN every Friday 5-9 pm. Підтримайте Ваш Народний Дім

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

IMO of the Nowadly Family Michael Nowadly - \$1000.00

Special Appeal

IMO +Markian Stasiuk

Walter & Nancy Lytwyn - \$500.00 Ulana Loza - \$50.00

IMO +Anastazia Wiszka

Dr. Pedro & Luba Joven - \$50.00 Nadia Marc - \$50.00

Stefania Osadciw - \$30.00

Peter & Olga Pucak - \$25.00

Сердечна подяка тим, що прийшли минулого вівтірка до церкви прикрасити церкву на Різдво.

Сердечна подяка жінкам, що прийшли у середу працювати у кухні! Просимо також цієї середи.

Thank you to all who came Wednesday to help in the kitchen. Please come also next Wednesday!

Thanks are extended to those, who came last Tuesday to prepare the church for the Christmas. (photos on the cover)

Дякуємо! Хай Господь Благословить!

Thank You! May the Lord bless you with His choicest Blessings!



Бл. Пам'яті

+Лідія Святослава Стасюк (був. Залеська)



Народжена: 23. VI. 1930 Упокоїлася: 4. XII. 2021 Похоронна Літургія – 11. XII. 2021 Родині складаємо спуівчуття а їй хай буде Вічная Пам'ять!

Fell asleep in the Lord +Lidia Sviatoslava Stasiuk (6/23/1930-4/12/2021)

We extend our sumpathy to the family and friends. May she rest in peace. **Eternal memory**

In Lieu of flowers memorials may be made to Plast- Novyi Sokil 3 Buildings Fund, UNWLA Scholarship Fund or St. Nicholas Ukrainian Catholic Church, 308 Fillmore Avenue, Buffalo, NY 14206.

Entombment will take place at Holy Cross Cemetery in Lackawanna, NY.

The family appreciates your prayers and concerns during these times and would like to thank you for your support.

(Please see obituary in the middle of the bulletin.)

У п'ятницю. Відвідав нас Вахтанг Кіпіані, який подорожує по по 7-ох стейтах з доповідями. Коротко подаємо про нього на основі інтернету.



Вахтанг Кіпіані український історик і журналіст. Народився в Тбілісі 1 квітня 1971 року.

У Миколаївському педагогічному інституті здобув фах

вчителя історії (1994). Зі студентських років був активним учасником громадсько-політичного руху. Після переїзду до Києва (1997) писав для видань Україна молода, Київські відомості, Фокус, Главред, працював редактором та ведучим на каналах Інтер (проект Великі українці).

Викладач Українського Католицького Університету.

Відомий колекціонер архівних та самвидавних матеріалів. Засновник Музею-архіву преси (2015).

Видав книги про історію ОУН УПА Зродились ми великої години (2016), польсько-українські відносини XX століття Війна двох правд (2017), унікальне зібрання досі засекречених документів Справа Василя Стуса (2019), Дисиденти – чути правду (2021), Україна жіночого роду (2021)... Співтворець медіаресурсу «Історична правда», що включає інтернетвидання та однойменну телепрограму на каналі ZIK, відзначену 2014 року премією Телетріумф. Лауреат Премії імені Георгія Ґонґадзе.



Vakhtang Kipiani is a Ukrainian journalist, historian, chief editor of the well-known website, "Istorychna Pravda" ("Historical Truth"), a project that seeks to shed light on episodes in Ukraine's past that have been "lost" or deliberately obscured by the country's colonial masters over the centuries. He studies the history of the informal press in the former Soviet Union and manifestations of extremism in media.

He was here this Friday on his way to visit 7 states in USA.



- ➤ Our CHURCH KITCHEN is now <u>OPEN</u> TAKE-OUT ONLY.
- ➤ Thank you for your help and patronage!
- > Thanks are extended to all volunteers!
- ➤ Coffee Hour Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. WE ARE BACK!

Until we meet God willing ... HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from



us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!

<u>Please note:</u> You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

Ukrainian American Freedom Foundation

501C3 Tax Deductible Charity accepting donations.

Renovate Dnipro



Humanitarian Aid to Ukraine

UAFF-Dnipro 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 www.UkrainiansOfBuffalo.com facebook.com/UkrainiansOfBuffalo.com (716) 847-1281

Організація Оборони Чотирьох Свобід України ODFFU – Buffalo, NY – Branch # 22 Emil Bandriwsky, President GHURGH BULL&TIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening. Ц&РК. ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS

ОКВАІЛІАЛ САТНОІ СНИВОН СНИВОН ВІЛЬНІ В СТОТКА В НЕВИЗОНО В НЕВИЗ

Par. E-Mail:

- stnbuffalo@gmail.com
- Web Page: http://www.stnbuffalo.com
 Dioc. Web: http://www.stamforddio.org

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

<u>Сповідь</u>: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment Хрещення: За домовленням *

Marriage: Contact 6 months in advance Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма See bulletin for scheduled dates.

Ministry to the sick – Опіка над хворима Family members should call the Rectory Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у лічниці, або приковані до ліжка!

Митрополит Борис Гудзяк на Введення: «Щонеділі Господь вводить нас у храм, щоб ми. як Богородиця, виходячи, несли Бога у цей світ»

Сьогодні на кожного з нас хтось чекає. Чекає на вас – сучасних богоносців, які понесуть почуте слово, тотожність з Богом, яку скріплює Пресвята Євхаристія. Хтось чекає на ваше свідчення, на вашу доброту й увагу, на ніжність і

потіху, на добре слово, благий погляд і теплу усмішку. Про це сказав владика Борис Гудзяк, архиєпископ і митрополит Філадельфійський, під час проповіді в Патріаршому соборі Христового Воскресіння у свято Введення в храм Пресвятої Богородиці.

У цей день Архиєрейську Божественну Літургію очолив Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав. Владика Борис Гудзяк співслужив із Главою Церкви.

У проповіді архиєрей зауважив, що Українська Греко-Католицька Церква перебуває у

паломництві до Різдва Христового: «Минає тиждень посту, нашого паломництва і Церква нас запрошує роздумати над таїнством входу в храм Пресвятої Богородиці. Сам церковний календар допомагає з різних перспектив зрозуміти всеохопне таїнство нашого спасіння у Сині Божому, який віддав своє життя за нас на хресті та своєю смертю смерть подолав і відкрив нам двері у вічність».

За його словами, кожне свято, жест, посний подвиг чи молитва є для того, щоб ми заглиблювалися у таїнство нашого життя у Христі як діти Отця, як брати і сестри Ісуса.

«Це таїнство Різдва приголомшує своєю простотою. Якщо собі уявити, як всесильний Господь, як Слово Боже, входить у цей світ, як втілюється в наше життя Творець всесвіту, то відбирає дух», - сказав митрополит.

«Але те, що Бог пригодить в стаєнку – місце, де нема гігієни, де холод і швидко

нагромаджується небезпека від Ірода, де треба втікати і бути біженцем, не змінює суті, що це сам Бог приходить у цей світ. Бог входив у цей світ через Богородицю, яка відрізняється своєю непорочністю від зачаття, але яка є людиною. І як Бог входить у наш життєвий процес народженням, ростом дитини, розвитком, навчанням, працею, потом, слізьми, так і

Богородиця мала свою людську історію. У Неї був процес, були етапи. Будучи непорочною без гріха, Вона росла як людина і росла у своєму зв'язку з Богом», додав проповідник.

За його словами, саме тому традиція Церкви вчить, що Йоаким і Анна приводять трирічну Марію у храм, у святая святих, куди тільки зрідка входив архиєрей. Вона входить у храм, щоб заглиблюватися у таїнство свого духовного життя у Бозі, щоб могти стати храмом Божим.

«Мене приголомшує це таїнство! Ми. що у Христа хрестилися, у Христа зодягнулися, покликані рости у вірі, у своєму житті у Христі», - сказав владика Борис.

Епископ зазначив, що свято Введення в храм Пречистої Діви Марії є святом тих, хто займається справою виховання.

«Молімося за тих, які дбають про процес розвитку, росту, про щоразу глибше входження в життя у Христі. Молімося за настоятелів семінарій, за наших семінаристів, за всіх учителів-професорів... Молімося і за УКУ, за всіх, котрі розвивають нашу освіту», – закликав владика Борис.

«Ідімо разом паломництвом Пилипівки! Переступаймо разом з Богородицею поріг храму, щоб бути введеними у це спасенне таїнство, у якому є наша правдива радість і тихий мир», додав на завершення митрополит Філадельфійський. (Департамент інформації УГКЦ)

Patriarch of the Ukrainian Greek Catholic Church: «In every totalitarian system there will be a temptation to abuse power»

What are the biggest challenges that the Ukrainian Church and the Oriental Churches in general must face

today?

The first is the challenge of secularization. Especially among the richest, people are becoming less and less sensitive to transcendental issues. And this is a challenge, because it is necessary to constantly evangelize in this new way of being a Christian.

On the other hand, as the Ukrainian Church, we intensely

people are always migrating. We are experiencing a profound transformation from a static Church to a dynamic Church.

The first wave of globalization of our people was the 19th century, when the first immigrants went to Brazil. Argentina, Canada, the United States and so on. The Metropolitan Andrej Sheptytskyj at the time needed to reach these people, he was forced to convince the Holy Father and the local bishop to accept Ukrainian priests, and that was not an easy task because most of our priests are married. Having a married clergy among the Roman Catholic community and having them considered authentic priests was a profound challenge to the mindset of a hundred years ago. In fact, it's still a challenge today.

Furthermore, today our people are spread all over the world: to Africa, to the Muslim countries of the Gulf, to the entire territory of the Middle East, Japan, Singapore, Thailand, etc. It has been very challenging to stand at the head of this global church and respond to the needs of those people who beg me, "Please send us a priest." It is also important to consider that, many times, for these immigrants, our Church is the only space that protects them and that speaks out in favor of their rights.

In the face of this entire globalization process, the biggest challenge is to maintain unity. If we are Christians, we must not only spread out, but also stay together, because Church means communion. Communication does not always mean communion. This is even the theme that we will discuss at our next Synod, whose main slogan will be: "Your Church is always with you, wherever you go"...

The Western Catholic Church also suffers from a progressive shortage of priests, especially in rural or forest areas, reached only by Protestant missionaries. Whenever the idea of making celibacy optional is raised. some conservative groups dismiss it as a profound

> affront to the church's mission. I would like to hear your opinion on

> I will not criticize anyone or offer an easy solution to the different questions of the Latin Church, but I will give some testimonies from our own experience. Yes, in our church we have a choice between family life and celibacy. But I must say that both choices bring problems. There is a myth that a

experience the consequences of globalization, as our married clergy will bring more vocations and that is by no means true. Priesthood is a very specific vocation, as is family life, and bringing the two together is not an easy

> For ten years I was vice-rector and rector of a seminary where most of my seminarians would later become married priests. And it wasn't easy to prepare them for the priesthood, to serve the community, and also to be a good husband and father. This discernment between celibacy and the family requires a lot of knowledge, a good counselor and spiritual director, and a lot of inner freedom, because there will be different challenges.

> For example, as a bishop, I need to provide ongoing support and formation to my clergy. I have fantastic married priests, especially in the missionary territory, where the priest with his family, wife and children are like an embryo of a new parish, where everyone is added later. The missionary witness of this priest is something very authentic. On the other hand, in our society, the institution of the family itself is under intense attack. Can you imagine the consequences if this priest and his family fail? For a married man to be ordained to the priesthood. it is essential that the community support him, especially in this globalized world where aggressive individualism prevails.

> But I must say that if you are living your vocation, you will never be alone: your Lord and Creator and those you serve will always be by your side. The Christian life requires swimming against the current. Whether in family or celibacy, it is a recipe against the loneliness of the third millennium.

> > (Maria Clara de Aguino Vieira, Gazeta do Povo)

+Lidia Sviatoslava Stasiuk On a hot Monday in Stanislaviv (now Ivano-Frankivsk), Ukraine, on June 23,

1930, professor Osyp
Zaleskyj and Gertrude (née
Palm) welcomed a little girl
into their family, Lidia
Sviatoslava. It was an
overly joyous welcome as
Lidia was the first girl born
into generations of boys!
Lidia grew up as the
epicenter of her
community, the beneficiary
of attention from aunts,
uncles, and her parents.

She learned about botany, music, poetry, sewing, and pets of all kinds – bunnies, cats and goats.

Lidia's idyllic youth was interrupted by war, forced emigration, and a serious illness before the advent of antibiotics. Yet the love of her family and friends embedded in her a *joie de vivre* and optimistic relish for living.

Her life's journey took her through Ukraine, the Czech Republic, and a series of displaced persons camps in Germany, where at age 15, she tragically lost her mother. This left her alone to care for her ailing grandmother and 9-year-old sister, Chrystia, with no knowledge of where her father may be. Yet, Lidia studied in school, took piano lessons, and developed a lifelong circle of friends, particularly in Plast, the Ukrainian scout group. She enthusiastically shared tales of her adventures on hikes and camps, proudly

pointing to scars on her legs from youthful mishaps involving trees and rocky trails.

Eventually, Lidia and her sister reunited

with her father and emigrated to Buffalo, NY in 1950. She declined a scholarship for dental studies in lowa, deferring to her familial responsibilities. Lidia put all of her energies into building Buffalo's Ukrainian community, including Plast and "Nasha Khata" (Our Home), where she met a former classmate's brother, Markian Stasiuk. It was a

rocky start, as my Mother would tell it -

Markian was standoffish and somewhat stuck up. Evidently her opinion of him changed and on June 19, 1954, Lidia and Markian married. They built a family with two daughters, Maria Roksolana and Christina, and welcomed two sons-inlaw, Richard Miecyjak and George Farion, along with the biggest prize, four much loved grandchildren: Kathryne, Alexander, Christopher, and Sophia.

Lidia was well known for her impish smile.

impeccable elegance, self-taught culinary skills, and her eer open heart. Every room she walked into was imbued with her joy, warmth, and rock-solid stability. Lidia had what she called *reisefieber* — "travel fever" in German — always poring over maps, studying geography and reading

encyclopedias. To quench this fever, she travelled extensively to Yugoslavia, Egypt, Greece, Israel, Ireland, Mexico, Columbia, Costa Rica, Venezuela, around the USA, and back to Ukraine. Her favorite trips were to the cities where her children and grandchildren lived, and somehow, she always found a friend whether it was NYC or

Wildwood Crest. A trip of mythical

proportions was to Disney World with Kathryne and Alex, who speak of it with fondness and wistfulness to this day.

Mama was an amazing hostess. So many passed through "Hotel Stasiuk" from family and friends, my father's Army buddies, or visiting artists from all over the world. My mother would cook up a storm with what I believe was her magic ingredient: love. Whether it was "zupka" (a vegetable soup), "rosil" (chicken soup)

or torte, only Mama's was good enough.
Our tables will be poorer without her
contributions.

Her open heart contributed to so many organizations: Plast, Ukrainian National Women's League, St. Nicholas Ukrainian

Catholic Church, Nasha
Khata, Patriarkhat, Dopomohova Sekcia, the Choir
"Burlaky" as a piano accompanist, and a place she loved
– Novyi Sokil, the first Plast
camp site in North America.
The sapling evergreens she
helped plant around Sokil
now form a fragrant forest
that serves as refuge to the
animals and little plastyny
she loved so dearly.

Forty-eight days after losing her beloved life companion and husband of 67 years, on December 4, 2021, she joined him, her cat "Kitsia", and the angels. Heaven is richer for welcoming her. We are richer for learning from her and carrying on the powerful lessons she taught us: to care for others with empathy, to keep productively busy, and to remember life's journeys. I miss her very much.

Vichnaya Pamyat! Вічная Пам'ять!



